BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1509-7/21
Mostar, 07. 09. 2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi ponuditelja RIFAMM d.o.o. Tuzla, broj: 2705-MH/21 od 27. 05. 2021. godine izjavljenoj na Rješenje, broj: 8250/21 od 24. 05. 2021. godine u predmetu javne nabave: *Ležajevi*, ugovornog tijela Rudnik mrkog uglja Banovići d.d. Banovići, na temelju članka 93. stavak (7), 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici vijeća I održanoj 07. 09. 2021. godine, donosi

R J E Š E N J E

1. **Usvaja se** žalba kao osnovana.

2. **Poništava se** Rješenje ugovornog tijela Rudnik mrkog uglja Banovići d.d. Banovići broj: broj: 8250/21 od 24. 05. 2021. godine u predmetu javne nabave: *Ležajevi* **i predmet se vraća ugovornom tijelu na ponovni postupak.**

3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovo tijelo će donijeti posebno rješenje.

O b r a z l o ž e n j e

Rudnik mrkog uglja Banovići d.d. Banovići (u daljem tekstu: **Ugovorno tijelo**) je nakon žalbe ponuditelja CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok donio Rješenje, broj: 9250/21 od 24. 05. 2021. godine kojom je žalba usvojena i poništen postupak javne nabave roba *Ležajevi* u skladu sa člankom 69. stavak (2) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14), te je stavljena van snage Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, broj: 8526/21 od 11. 05. 2021. godine.

Ponuditelj RIFAMM d.o.o. Tuzla je dana 27. 05. 2021. godine izjavio žalbu broj: 2705-MH/21 na gore navedeno rješenje ugovornog tijela.

Ugovorno tijelo žalbu uz izjašnjenje prosljeđuje ovome tijelu, kod koga je zaprimljena dana 04. 06. 2021. godine, a ista kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana

21. 06. 2021. godine.

Ponuditelj RIFAMM d.o.o. Tuzla (u daljem tekstu; **Žalitelj**) u žalbi, broj: 2705-MH/21 od 27. 05. 2021. godine navodi da žalbu izjavljuje u zakonskom roku i u cijelosti pobija doneseno rješenje zbog pogrešne primjene materijalnog prava prilikom ocjene ponuda, nepravilno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja prilikom ocjena ponuda i povrede postupka, te ističe da u svojoj žalbi ponuđač CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok je navodio zahtijevane stavke iz specifikacije i iz Obrasca za cijenu ponude, međutim niti na jednom mjestu u svojoj žalbi nije naveo da je tačkom 7.4.1 pod a) tenderske dokumentacije propisano:

a) *Da je za slučaj nuđenja ekvivalenta u mogućnosti obezbjediti nivo kvaliteta originalnog proizvođača ležaja u skladu sa zadatim oznakama.*

Dakle, u svojoj žalbi namjerno izbjegava da citira ovaj navod tenderske dokumentacije kojom je moguće da se ponudi ekvivalentni ležaj ukoliko obezbjeđuje nivo kvaliteta originalnog ležaja, već samo paušalno navodi oznake originalnog ležaja i razlike u oznaci ponuđenog ležaja žalitelja, bez da obrazlaže da li ponuđeni ležaj **obezbjeđuje nivo kvaliteta** kojeg je zahtijevao Ugovorni organ.

Odgovor na žalbeni navod broj 1. od strane CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok:
Stavkom broj 13 sa specifikacije Obrasca za cijenu ponude je tražen ležaj SKF2311 bez ikakvih dodatnih sufiksa i oznaka vrste kaveza, za razliku od drugih stavki specifikacije gdje su dodatnom oznakom ležaja (sufiksima) jasno traženi ležaj i sa poliamidnim, čeličnim ili mesinganim kavezom. Kod stavke 13. niti sufiksom niti dodatnim opisom to nije jasno i precizno zahtjevano.

Proizvođač Schaeffler-robna marka FAG-proizvodi ovaj ležaj sa poliamidnim kavezom zbog u praksi dokazanih boljih karakteristika ovog tipa kaveza u odnosu na čelični kavez (lakši, omogućuje duži radni vijek masti, dosta tiši prilikom rada) podnosi temperature od -30 do +120 stepeni Celzija. Dakle, na konkretnoj stavci Ugovorni organ nije izričito tražio određenu vrstu kaveza, te je žalitelj ponudio ležaj sa poliamidnim kavezom koji obezbjeđuje **veći nivo kvaliteta** u odnosu na čelični kavez. U svojoj žalbi CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok čak i ne spori činjenicu da li ponuđeni ležaj obezbjeđuje nivo kvaliteta kao i originalni ležaj, čime smatra da je ovaj žalbeni navod u potpunosti neosnovan.

Također naglašava da ni sam Ugovorni organ nakon što je dva puta izvršio evaluaciju ponuda nije imao primjedbi na ponuđeni ležaj, već je sad na osnovu žalbe CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok paušalno usvojio ovaj žalbeni navod bez detaljnog obrazloženja ili dokazivanja istog. Navođenjem drugih odluka iz drugih predmeta je u ovom slučaju irelevantno jer se ne radi o identičnoj situaciji.

Odgovor na žalbeni navod broj 2. od strane CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok:
Pozicija 386-ponuđeni ležaj 1312K.TV.C3 FAG i Pozicija 387 - ponuđeni ležaj 1313K.TV.C3 proizvođač FAG proizvodi ove ležajeve isključivo u varijanti sa povećanom zračnošću što predstavlja prednost a ne nedostatak, dok pozicija 388 ponuđeni ležaj 1315K.M.C3, Pozicija 389 - ponuđeni ležaj 1316K.M.C3, Pozicija 390 - ponuđeni ležaj 1317K.M.C3, Pozicija 391 - ponuđeni ležaj 1319K.M.C3 i Pozicija 392 - ponuđeni ležaj 1320K.M.C3 proizvođača FAG koji ove ležajeve

proizvodi isključivo u varijanti sa masivnim mesinganim kavezom sa povećanom zračnošću C3. što obadvoje predstavlja prednost a ne nedostatak. Riječ je o jako osjetljivim ležajevima za namještanje konačne radijalne zračnosti koja jako ovisi o uvjetima u kojima će ležaj raditi. Zbog toga je jako važno da je na raspolaganju dovoljno veliki raspon zračnosti prije ugradnje kako bi se pokrilo što šire područje primjene zbog različitih uvjeta rada u različitim aplikacijama, te se mogla namjestiti idealna radijalna zračnost na konkretan slučaj ugradnje.

Vjeruje da je svima pa i CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok poznato da se konačna radijalna zračnost dobije pritezanjem ležaja na ljusku, pa je navođenje različite radijalne zračnosti potpuno irelevantno. Činjenica da je u tenderskoj dokumentaciji tražen konkretan proizvod SKF-a u određenom nivou kvalitete, ne smije ograničavati nuđenje proizvoda svih drugih premium proizvođača (uključujući i FAG), koji ovaj proizvod proizvodi isključivo u većem nivou kvalitete.

CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok u svojoj žalbi nije osporio činjenicu da ponuđeni ležaj obezbjeđuje veći nivo kvalitete u odnosu na zahtijevani, čime je ovaj žalbeni navod u potpunosti neosnovan, a niti je ugovorno tijelo isto osporavalo tijekom vršenja dva puta evaluacije ponude.

Odgovor na žalbeni navod broj 3. od strane CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok:
Pozicija 426-ponuđeni ležaj LM249747NW90167 ASSEMBLY TIMKEN u potpunosti odgovara traženom ležaju u tenderskoj dokumentaciji. Potpuno je neistinita tvrdnja da je ponuđena samo unutrašnja košuljica. Ponuđen je ASSEMBLY- broj upravo koji je potreban a koji kataloški označava sljedeće:
LM249747NW Assembly: 90167
Assembly Detail
Qty Component # Description
4 LM249747NW-20142 CONE - SINGLE
2 LM249710CD-20001 CUP - DOUBLE
1 LM249710EA-20000 SPACER-CUP
Žalbeni navod je potpuno netočan i neutemeljen, izabrani ponuđač je ponudio kompletan ležaj sa unutrašnjom košuljicom, vanjskom košuljicom i odstojnikom, te je ovaj žalbeni navod u potpunosti neutemeljen.

Također naglašava da ni sam Ugovorni organ nakon što je dva puta izvršio evaluaciju ponuda nije imao primjedbi na ponuđeni ležaj, već je sad na osnovu žalbe CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok paušalno usvojio ovaj žalbeni navod bez detaljnog obrazloženja ili dokazivanja istog.

Odgovor na žalbeni navod broj 4. od strane CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok:
Dostavljeni certifikat EN 10204-3.1 za spomenuti ležaj je potpuno valjan originalan i preveden kod ovlaštenog sudskog tumača. Na predmetnom certifikatu je jasno navedeno da se odnosi na grupu ležaja 22317EMW33W800C4 u procesu proizvodnje, assembly batch (montažna serija- službeni prijevod) serijskog broja 0010327893, 31 komplet, dakle broj 0010327893 ne predstavlja serijski broj konkretnog ležaja koji je dostavljen kao uzorak, već kompletnu montažnu seriju ležajeva 22317EMW33W800C4. Ležaj serijskog broja 0011235778 koji je dostavljen kao uzorak, je dio te montažne serije ležaja za koji je izdat predmetni certifikat. Potvrda o navedenom od proizvođača

TIMKEN je u prilogu.

Ugovorni organ ne može određivati svakom pojedinom proizvođaču kako će točno određeni certifikat izgledati, proizvođač SKF i njihovi distributeri ne mogu zahtijevati da certifikati svih drugih proizvođača budu potpuno i u svakoj rečenici identični njihovima. Izdavanje certifikata je podložno međunarodnim standardima i normama. Predmetni certifikat izabranog ponuđača je valjan, autentičan i ispravan, te stoga smatramo da je ovaj Žalbeni navod CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok u potpunosti neutemeljen.

U zaključku iznosi iz svega gore navedenog jasno je da je Ugovorni organ morao odbiti žalbu CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok te morao ponudu žalitelja proglasiti prihvatljivom jer ispunjava sve propise Zakona o javnim nabavkama i sve zahtjeve tenderske dokumentacije.

S obzirom na sve navedeno, smatra da je Rješenje Ugovornog organa broj 9250/21 nezakonito, pa predlaže Ugovornom organu da stavi van snage sporno Rješenje, te uvažavajući žalbene navode odbaci žalbu ponuđača CLK INTERPROMET doo Doboj Istok kao neprihvatljivu i ponudu žalitelja proglasi prihvatljivom.

Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji žalbu, zahtjeva da istu u skladu sa članom 100. Stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedi Uredu za razmatranje žalbi, pa predlaže da Ured uvažavajući žalbene navode usvoji žalbu u potpunosti kao osnovanu, stavi van snage sporno Rješenje Ugovornog organa, te da naloži Ministarstvu financija i trezora BiH da žalitelju izvrši povrat naknade za vođenje žalbenog postupka.

U skladu sa članom 94. Stav (3) i stav (4) Zakona o javnim nabavkama žalitelj traži da Ured za razmatranje žalbi dostavlja žaliocu i sva ostala pismena koja budu dostavljena u postupku, a obavezno Izjašnjenje Ugovornog organa po žalbi, kako bi se žalitelj mogao izjasniti po istim. Uz žalbu je priložena: 1. Stranica 16 iz tenderske dokumentacije kojom je tačkom 7.4.1 pod a) omogućeno nuđenje ekvivalenta ukoliko je osiguran nivo kvaliteta originalnog proizvođača ležaja. i 2. Izjava proizvođača ležaja TIMKEN

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju, broj: 9856/21 od 02. 06. 2021. godine navodi kako je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, ali je neosnovana, te ističe:

U vezi žalbenog navoda br. 1, ugovorni organ ističe da u obrascu cijene ponude pod stavkom 13. ponuđen je ležaj SKF 2311 čija oznaka po katalogu SKF označava ležaj sa čeličnim kavezom i za taj ležaj nije potreban dodatni sufiks vezan za vrstu kaveza, a kako žalioc tvrdi. Ugovorni organ je i u ranijim postupcima (C-R 51/17) isti nedostatak vezan za vrstu kaveza (od polamida) ocijenio neprihvatljivim. Ugovorno organ, stoga, smatra da ekvivalent nije na nivou kvaliteta (uslova iz tačke 7.4.1. pod a) TD) originalnog proizvođača ležaja u skladu sa zadanom oznakom a što se pokazalo i u praksi.

U vezi žalbenog navoda br. 2, ugovorni organ ističe da u odgovoru na žalbu „CLK-Interpromet

d.o.o. Klokotnica ugovorni organ je naveo da prihvata navedene ležajeve vezano za mesingani kavez iz ponude Rifam d.o.o. Lukavac. Dana 09.12.2020.godine Ležaj-Trade d.o.o. dobio je odgovor na pitanje vezano za pozicije 155 i 156 (SKF 1315 i SKF 1316) vezano za ponudu mesinganog umjesto čeličnog kaveza pri čemu je to Ugovorni organ odobrio. Ležajevi koji su predmet ove žalbe su identične konstrukcije i Ugovorni organ nije osporavao. Ugovorni organ je stavio primjedbe na oznaku „C3" koja se ne spominje ni u jednom pitanju ponuđača, a ni u odobrenju.

U vezi žalbenog navoda br. 3, ugovorni organ ističe da nije uspio utvrditi da su svi elementi zahtijevani pozicijama 426. Na drugim pozicijama zahtijevano je i ponuđeno npr.: 427 zahtijevano 745251 + 74851 CD što je i ponuđeno i jasno navedeno. Navodeći termin „ASSEMBLY" ponuđač nije dokazao da nudi sve zahtijevane elemente 426, a nije ni upitom traženo pojašnjenje ili odobrenje.

U vezi žalbenog navoda br. 4, ugovorni organ ističe da je na strani 13 jasno naveo da certifikat mora da ima navedeni serijski broj ležaja. Na certifikatu koji je dostavljen nije naveden serijski broj sa ležaja nego je naveden broj montažne serije što nije u skladu s odredbama TD. Upitom na službenoj stranici od 8.12.2020. (13:49) ponuđač je naveo da su ti zahtjevi mogući i može se dostaviti zahtijevani certifikat u obliku kakav je i definiran i to sa svim traženim elementima ali da to zahtijeva više vremena. Ugovorni organ je produžio rok za dostavljanje ponuda kako bi ispunio navedeni zahtjev u potpunosti a koji je krucijalan za dokazivanje kvaliteta ležaja.

Imajući u vidu sve naprijed navedeno, ugovorni organ smatra da je predmetna žalba žalitelja neosnovana te predlaže Uredu za razmatranje žalbi da odbije žalbu kao neosnovanu.

U skladu s člankom 94. stavak (3) Zakona o javnim nabavama Žalitelj je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-1509-4/21 od 07. 06. 2021. godine obaviješten o izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno da se očituje o istom. Uvidom u spis predmeta konstatira se da je žalitelj dostavio odgovor na izjašnjenje ugovornog tijela u kojem navodi:

U žalbi za žalbene navod pod rednim brojem 1. i 2. jasno i argumentovano smatra da je dokazao da nudi ekvivalentni ležaj koji obezbjeduje veći nivo kvalitete od kvaliteta koji je zahtjevan tenderskom dokumentacijom.

Napominje da ponuđač CLK INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok u svojoj žalbi, a ni sam Ugovorni organ niti u jednom dijelu ne osporavaju kvalitetu ponuđenog ležaja, već u svojoj žalbi odnosno rješenju o poništenju postupka navode samo razlike između oznaka određenih proizvođača.

Sasvim je normalno da ukoliko Ugovorni organ odobrava nuđenje ekvivalenta da ne postoji mogućnost da dva proizvođača proizvedu 100% identičan ležaj, već svaki od proizvođača ima neka svoja odgovarajuća tehnička rješenja kojima ispunjavaju sve zahtjeve za određenu vrstu ležaja. U konkretnom slučaju za pozicije koje su navedene u žalbenim navodima 1. i 2. ponudio je ležajeve koji svojim dodatnim oznakama predstavljaju u najmanju ruku ekvivalent traženoj varijanti ležajeva po oznakama proizvođača SKF-a te se kao takvi koriste širom Evrope i ostatka svijeta, a

koji obezbjeđuju čak i veći nivo kvalitete od zahtijevanih ležajeva.

Da su navodi navedeni u žalbi ali i u ovom obrazloženju potpuno točni jasno se vidi i iz odgovora od strane Ugovornog organa na predmetnu žalbu, kojima Ugovorni organ ne spori kvalitetu ponuđenih ležajeva, te u nedostatku adekvatne argumentacije i konkretnih dokaza daje jako kratke odgovore kojima samo navode razlike između ležajeva određenih proizvođača, koje kako je već rečeno moraju postojati jer svaki ponuđač ima svoja tehnička rješenja kojima se obezbjeđuje određeni kvalitetu za određeni proizvod.

Obrazloženje Ugovornog organa za žalbeni navod broj 1. „što se pokazalo i u praksi" - ukoliko se dopusti ovakvo obrazloženje odluka, bez ikakvih konkretnih dokaza o iznesenim navodima, čak niti bez pokušaja da se navedeno obrazloži, Ugovorni organi bi imali pravo svaki put odbiti svakog ponuđača kojeg žele i neopravdano izabrati neke druge.

Obrazloženje Ugovornog organa na žalbeni navod broj 2. „Ugovorni organ je stavio primjedbe na oznaku C3 koja se ne spominje ni u jednom pitanju ponuđača, a ni odobrenju". Ugovorni organ može stavljati primjedbe neograničeno i koliko god to želi, ali ne smije sebi dopuštati potpuno zanemarivanje jasnih tehničkih činjenica koje su navedeni u žalbenom navodu, te njihovo ignoriranje kao da nisu ni navedeni. Nuđenje proizvoda boljih tehničkih karakteristika od traženih u ovom slučaju je eliminirajući kriterij, što bi u najmanju ruku trebalo da bude smiješno.

Obrazloženje Ugovornog organa na žalbeni navod broj 3. „Ugovorni organ ističe da nije uspio utvrditi da su svi elementi zahtijevani pozicijom 42".-u kojem dijelu svog obrazloženja se ovdje Ugovorni organ referira na činjenice iz žalbenog navoda, koje su to radnje koje je Ugovorni organ „poduzeo" pa da nije „uspio utvrditi" ono što je nevjerojatno lako utvrditi otvaranjem tehničkog kataloga i uspoređivanjem činjenica.

Na konstataciju Ugovornog organa da nije uspio utvrditi da su svi elementi zahtijevani pozicijom 426 i ponuđeni s pravom može postaviti pitanje: šta je onda konkretno Ugovorni organ uspio utvrditi? Šta je onda ponuđeno za poziciju 426?

Za obrazloženje Ugovornog organa za žalbeni navod broj 4. neće ni navoditi pojedinačne pasuse niti gubiti vrijeme prepisivajući cjelokupni odgovor Ugovornog organa, jer je sve skupa besmisleno. Niti u jednoj rečenici Ugovorni organ ne pobija, niti pokušava pobiti činjenice koje su navedene u predmetnoj žalbi. Potpuno je jasno da je dostavljeni certifikat valjan i ispravan, odnosi se na konkretan ležaj konkretnog serijskog broja i za to su dostavljeni dokazi. Svi navodi Ugovornog organa po ovom žalbenom navodu su nebitni te uopće nisu povezani sa činjenicama navedenim u žalbenom navodu.

Zaključno, navodi kako sudjelujući u nebrojnim postupcima javne nabavke, sa sigurnošću konstatira da je predmetni postupak javne nabavke nažalost jedan od najtendencioznijih postupaka koji je od samog početka bio usmjeren isključivo na jednog ponuđača, te da je većina donesenih odluka u predmetnom postupku u potpunosti u suprotnosti sa Zakonom o javnim nabavkama, u potpunoj suprotnosti sa pretpostavkom zaštite interesa Ugovornog organa, te na kraju krajeva i u

potpunoj suprotnosti sa zdravim razumom i logikom.

Prije nego li se upustilo u meritorno odlučivanje, ovo tijelo je pristupilo provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uvjetovane pretpostavke u skladu sa člankom 109., 105. i 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14; u daljnjem tekstu: ZJN) i utvrdio da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala, odnosno tenderske dokumentacije, ponude žalitelja, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, ovo tijelo je utvrdilo da je potrebno riješiti kao u dispozitivu odluke iz sljedećih razloga:

Žalba je osnovana.

Razmatrajući žalbene navode, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj: C-R 54a/20 od 05. 05. 2021. godine, Odluku o izmjeni tenderske dokumentacije, broj: 20362/20 od 23. 12. 2020. godine, Odluku o izmjeni i dopuni tenderske dokumentacije, broj: 20698/20 od 29. 12. 2020. godine i Odluku o izmjeni tenderske dokumentacije, broj: 109/21 od 05. 01. 2021. godine, te je utvrdilo da je točkom 6.1.1. naveden Predmet nabave: Ležajevi, broj nabave; C-R 54a/20, naziv i oznaka iz JRJN: 44440000-6, te su pod a) navedeni Ležajevi počevši od rednog broja 1 zaključno sa rednim brojem 454.

Tako se pod rednim brojem 13 navodi naziv dijela Ležaj SKF 2311, pod rednim brojem 274 navodi oznaku ležaja Ležaj SKF 22317 EJAVA405, pod rednim brojem 386 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1312 EKTN9, pod rednim brojem 387 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1313 EKTN9, pod rednim brojem 388 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1315 K, pod rednim brojem 389 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1316 K, pod rednim brojem 390 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1317 K, pod rednim brojem 391 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1319 K, pod rednim brojem 392 navodi naziv dijela Ležaj SKF 1320 K, pod rednim brojem 426 navodi naziv dijela Ležaj TIMKEN LM249700 Cone (M249747NW) Cup 8LM249710CD) Spacer (LM249710EA).

Uz ponudu potrebno je dostaviti uzorak i certifikat za isporučene uzorke ležajeva, između ostalog, pod rednim brojem 274 oznaka ležaja Ležaj SKF 22317 EJAVA405, jedinična mjera kom, količina 1, certifikat EN 10204-2.1 i EN 10204-3.1 Certifikat također treba da sadrži naziv proizvođača koji ga izdaje, punu oznaku ležaja za kojeg se vrše mjerenja a koji će se dostaviti zajedno sa ostalim uzorcima, serijski broj, datum izdavanja certifikata ne stariji od šest mjeseci računajući od krajnjeg roka za podnošenje ponuda i ime i prezime ovlaštene osobe koja ga izdaje zajedno sa njenim vlastoručnim potpisom i kao takav je sastavni dio ponude ponuditelja. Ugovorno tijelo zadržava pravo direktnog kontaktiranja proizvođača roba.

Daljnjim uvidom u tendersku dokumentaciju, utvrđeno je da je točkom 7.4.1. propisano što se tiče tehničke i profesionalne sposobnosti, ponuditelji trebaju ispuniti minimalne uvjete, pa između ostalog, pod a) da je za slučaj nuđenja ekvivalenta u mogućnosti osigurati nivo kvaliteta originalnog proizvođača ležaja u skladu sa zadatim oznakama, dok je točkom 7.4.2. pod a) propisano da će se ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuditelja izvršiti na temelju dokaza u vidu Izjave ponuditelja da će u slučaju nuđenja ekvivalenta uz isporuku ekvivalenta ležaja na zahtjev ugovornog tijela uz svaki ležaj dostaviti certifikate EN 10204-2.1 i EN 10204-3.1 i da je suglasan neovisne provjere predanih dokumenata kod proizvođača. Uvidom u Aneks 3 Obrazac za cijenu ponude, utvrđeno je da je u istoj predviđena kolona ekvivalent (popuniti samo u slučaju nuđenja ekvivalenta).

Uvidom u ponudu žalitelja od 21. 12. 2020. godine, ovo tijelo je utvrdilo da se na stranicama 10 – 27 nalazi Aneks 3 Obrazac za ponudu, te da je žalitelj za stavku 13 Ležaj SKF 2311 ponudio ekvivalent 2311TV FAG Njemačka, za stavku 274 Ležaj SKF 22317 EJAVA405 ponudio ekvivalent 22317EMW33W800C4 TIMKEN Kina, za stavku 386 Ležaj SKF 1312 EKTN9 ponudio ekvivalent 1312K.TV.C3 FAG Njemačka, za stavku 387 Ležaj SKF 1313 EKTN9 ponudio ekvivalent 1313K.TV.C3 FAG Njemačka, za stavku 388 Ležaj SKF 1315 K ponudio ekvivalent 1315.K.M.C3 FAG Njemačka, za stavku 389 Ležaj SKF 1316 K ponudio ekvivalent 1316K.M.C3 FAG Njemačka, za stavku 390 Ležaj SKF 1317 K ponudio ekvivalent 1317K.M.C3 FAG Italija, za stavku pod rednim brojem 391 Ležaj SKF 1319 K ponudio ekvivalent 1319K.M.C3 FAG Italija, za stavku pod rednim brojem 392 Ležaj SKF 1320 K ponudio ekvivalent 1320K.M.C3 FAG Italija, za stavku pod rednim brojem 426 Ležaj TIMKEN LM249700 Cone (M249747NW) Cup 8LM249710CD) Spacer (LM249710EA) ponudio ekvivalent LM249747NW-90167 ASSEMBLY TIMKEN USA.

Daljnjim uvidom u ponudu žalitelja, ovo tijelo je utvrdilo da se na stranici 83 nalazi Izjava od 21. 12. 2020. godine kojom se pod punom materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljuje da će u slučaju nuđenja ekvivalenta uz isporuku ekvivalenta na zahtjev ugovornog tijela uz svaki ležaj dostaviti certifikat EN 10204-2.1. i EN 10204-3.1 i suglasnost neovisne provjere predanih dokumenata kod proizvođača.

Na stranici 158 nalazi se Certificate of Inspection 3.1, a na stranici 159 nalazi se Certifikat o inspekciji 3.1 (ovjereni prijevod od stalnog sudskog tumača za engleski jezik) za broj dijela: 22317EMW33W800C4, tip ležaja: sferni valjkasti ležaj, montažna serija: 0010327893, 31 set sa kemijskim sastavom i komponentama unutrašnji/konus, vanjski/kupa, valjci, te mehanička svojstva (tvrdoća) sa kemijskim sastavom i komponentama unutrašnji/konus, vanjski/kupa, valjci. Ovaj certifikat je u skladu sa EN 10204-3.1.

Uvidom u Izjavu proizvođača TIMKEN od 21. 03. 2021. godine (dostavljena uz žalbu) ovo tijelo utvrđuje da navedeni proizvođač izjavljuje da dostavljeni certifikat EN 10204-3.1 za spomenuti ležaj 22317EMW33W800C4 je potpuno valjan i originalan. Na predmetnom certifikatu je jasno navedeno da se odnosi na grupu ležaja 22317EMW33W800C4 u procesu proizvodnje, assembly batch (montažna serija – službeni prijevod) serijskog broja 0010327893, 31 komplet.

Ležaj serijskoj broja 0011235778 koji je dostavljen kao uzorak, je dio te montažne serije ležaja za koji je izdan predmetni certifikat.

Člankom 3. ZJN propisana su Opća načela na način (1) Ugovorno tijelo dužno je postupati transparentno, u postupku javne nabave ponašati se prema kandidatima/ponuditeljima jednako i nediskriminirajuće na način da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, u cilju najučinkovitijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabave i njegovom svrhom. (2) Opća načela obvezno se primjenjuju i poštuju i u postupku pravne zaštite.

Člankom 54. ZJN propisane su Tehničke specifikacije na način (1) Tehničke specifikacije moraju omogućiti svim kandidatima/ponuditeljima jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju. Tehničke specifikacije će uključivati, kad god je to moguće, kriterij pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili kriterij dizajna za sve korisnike. (2) Tehničke specifikacije, uz poštivanje obveznih bosanskohercegovačkih tehničkih pravila, određuju se: a) pozivanjem na tehničke specifikacije i, uz uvažavanje sljedećeg redoslijeda, na bosanskohercegovačke standarde kojima se preuzimaju europski standardi, europska tehnička odobrenja, zajedničke tehničke specifikacije, međunarodni standardi, drugi tehnički referentni sustavi koje su utemeljila europska tijela za standardizaciju ili, ako oni ne postoje, na bosanskohercegovačke standarde, bosanskohercegovačka tehnička odobrenja ili bosanskohercegovačke tehničke specifikacije koje se odnose na projektiranje, izračun i izvođenje radova te upotrebu proizvoda, pri čemu se svaka uputa mora označiti riječima "ili ekvivalent" ili b) u obliku izvedbenih ili funkcionalnih zahtjeva koji mogu uključivati ekološke elemente i elemente energetske učinkovitosti ili c) u obliku izvedbenih ili funkcionalnih zahtjeva iz stavka (2) točke b) ovoga članka, uz poziv na tehničke specifikacije iz stavka (2) točke a) ovoga članka kao sredstvo za pretpostavku usklađenosti s izvedbenim ili funkcionalnim zahtjevima ili d) pozivanjem na tehničke specifikacije iz stavka (2) točke a) ovoga članka u pogledu određenih obilježja i pozivanjem na izvedbene ili funkcionalne zahtjeve iz stavka (2) točke b) ovoga članka u pogledu drugih obilježja. (3) Ako se tehničke specifikacije odrede sukladno stavku (2) točki a) ovoga članka, ugovorno tijelo ne smije odbiti ponudu uz obrazloženje da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje je ono navelo ako ponuditelj odgovarajućim sredstvima (tehnički dosje, izvješće ovlaštenog tijela o provedenom testiranju i drugi slični dokumenti izdani od nadležnih institucija) u svojoj ponudi dokaže da rješenja koja je on u ponudi predložio u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva. Stavkom (6) propisano je da se Odgovarajućim sredstvom, u smislu ovoga članka, smatraju se tehnički dosjei koje izrađuje proizvođač ili izvješće o ispitivanju koje sastavlja ovlašteno tijelo za ocjenjivanje usklađenosti. Nadalje, stavkom (10) propisano je ako se iznimno objavi poziv za određeni proizvod s dodatkom "ili ekvivalent", ponuditelj mora na za to predviđenim praznim mjestima, prema odgovarajućim stavkama, navesti podatke o proizvodu i tipu odgovarajućeg proizvoda koji nudi te, ako se to traži, i ostale podatke koji se odnose na taj proizvod. Kriteriji mjerodavni za ocjenjivanje ekvivalentnosti navode se u opisu predmeta nabave. Dokaz o ekvivalentnosti, u smislu ispunjenja zahtjeva vezanih uz predmet nabave, dužan je osigurati ponuditelj sukladno zahtjevima utvrđenim u tenderskoj dokumentaciji. Proizvodi koji su u tenderskoj dokumentaciji navedeni kao primjeri smatraju se ponuđenima ako ponuditelj ne navede nikakve druge proizvode na predviđenom mjestu.

Člankom 57. stavak (1) ZJN propisano je u postupku javne nabave kandidat/ponuditelj pridržava se zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije.

Člankom 102. ZJN propisano je Dokazivanje u postupku povodom žalbe na način (1) Stranke u postupku dužne su iznijeti sve činjenice na kojima temelje svoje zahtjeve ili odluke, postupke, radnje ili nečinjenja, te predložiti dokaze kojima se utvrđuju te činjenice. (2) U postupku pravne zaštite ugovorno tijelo dužno je dokazati postojanje činjenica i okolnosti na osnovi kojih je donijelo odluku o pravima, poduzelo radnje ili propuštanje te provelo postupke, koji su predmetom postupka po žalbi. (3) U postupku pravne zaštite žalitelj je dužan dokazati ili barem učiniti vjerojatnim postojanje činjenica i razloga koji se tiču pravnog interesa za podnošenje žalbe, povreda postupka ili povreda primjene materijalnog prava koje su istaknute u žalbi, za koje zna ili bi trebao znati.

Žalitelj u žalbenim navodima označenim pod **1., 2.** i **3.** ukazuje da Aneksom 3 Obrasca za cijenu ponude za stavku pod rednim brojem 13 nije posebno naznačeno o kakvoj vrsti kaveza se radi, pa je isti ponudio proizvod od poliamida i da je proizvoljno pozivanje ugovornog tijela na raniji postupak C-R 51/17 jer je u tom postupku nedostatak vezan za vrstu kaveza od poliamida ocijenio kao neprihvatljivim, te da ponuđeni ležajevi za pozicije 386, 387, 388, 389, 390, 391 i 392 sa oznakom C3 predstavljaju prednost, a ne nedostatak i da su tehnički superiorniji od ležajeva sa drugim kavezima, zbog čega nije osporavana kvaliteta ponuđenih ležajeva niti od CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok, pa niti od samog ugovornog tijela, a za poziciju 426 da ponuđeni ležaj LM249747NW90167 ASSEMBLY TIMKEN u potpunosti odgovara traženom ležaju u tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem 426 odnosno Ležaju TIMKEN LM249700 Cone (M249747NW) Cup 8LM249710CD) Spacer (LM249710EA) jer se radi o kompletnom ležaju sa unutrašnjom košuljicom, vanjskom košuljicom i odstojnikom, zbog čega nije osporavana kvaliteta ponuđenog ležaje niti od CLK-INTERPROMET d.o.o. Doboj Istok, pa niti od samog ugovornog tijela.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju ističe da je žalbeni navod pod 1. neosnovan jer traženi ležaj pod stavkom 13. po katalogu označava ležaj sa čeličnim kavezom i za taj ležaj nije potreban dodatni sufiks vezan za vrstu kaveza, pa je i u ranijim postupcima isti nedostatak vezan za vrstu kaveza od polamida ocijenio neprihvatljivim uslijed čega smatra da ekvivalent nije na nivou kvaliteta originalnog proizvođača ležaja u skladu sa zadanom oznakom a što se navodno pokazalo i u praksi, a žalbeni navod pod 2. isto smatra neosnovanim zbog stavljanja primjedbi na oznaku C3 koja se ne spominje niti u jednom pitanju ponuditelja, a niti u odobrenju, dok za žalbeni navod pod 3. ističe da nije uspio utvrditi da su svi elementi zahtijevani pozicijom 426 pri čemu je mišljenja da navođenjem termina „ASSEMBLY" žalitelj nije dokazao da nudi sve zahtijevane elemente 426 a nije ni upitom traženo pojašnjenje ili odobrenje.

Ovo tijelo ističe da je zakonska je obaveza ugovornog tijela bila da se pridržava odredbi tenderske dokumentacije, te da se prema svim ponuditeljima ponaša transparentno i nediskriminirajuće u smislu članka 3. stavak (1) ZJN pri čemu je trebalo utvrditi sve činjenice relevantne za rješenje ove pravne stvari primjenjujući načelo materijalne istine u skladu sa člankom 9. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i

53/16), dok su ponuditelji bili obavezni pridržavati se zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije u skladu sa člankom 57. stavak (1) ZJN.

Kako ugovorno tijelo u tenderskoj dokumentaciji za stavku pod rednim brojem 13 nije upućivalo na to da se radi o ležaju sa čeličnim kavezom, te kako u svom izjašnjenju na žalbu žalitelja samo proizvoljno navodi da se radi o proizvodu koji ne odgovara traženom uvjetu iz tenderske dokumentacije što se navodno pokazalo u praksi, a da pri tome nije dostavio niti jedan dokaz kojim bi dokazao osnovanost svojih navoda, te kako je za žalbeni navod pod 2 naveo da daje primjedbu na oznaku C3, a za žalbeni navod pod 3 da nije uspio utvrditi da ponuđeni ekvivalent odgovara traženoj poziciji 426, isti nije postupio u skladu sa člankom 102. stavak (2) ZJN odnosno nije dokazao svoje navode. S druge strane, žalitelj kao stranka u postupku je postupio u skladu sa člankom 102. stavak (3) ZJN jer je dokazao svoj navod da traženim ležajevima nudi ekvivalente proizvode za koje je spreman dostaviti certifikate EN 10204-2.1 i EN 10204-3.1 i da je suglasan neovisne provjere predanih dokumenata kod proizvođača, pa prema tome ugovorno tijelo u smislu članka 54. stavak (3) ZJN ne smije odbiti ponudu uz obrazloženje da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje je ono navelo ako je već žalitelj odgovarajućim sredstvima u svojoj ponudi kroz certifikate o usuglašenosti, certifikate o ispitivanju, kao i izvještaje o ispitivanju ležajeva (vidljivo na stranicama 84 – 187) dokazao da rješenja koja je on u ponudi predložio u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva.

Nadalje, ovo tijelo utvrđuje da je žalitelj za ponuđene stavke naveo da se radi o ekvivalentu uz navođenje podataka o proizvodu i tipu odgovarajućeg proizvoda koji nudi i ostale podatke koji se odnose na taj proizvod. Žalitelj je kao dokaz o ekvivalentnosti, u smislu ispunjenja zahtjeva vezanih uz predmet nabave, osigurao dokaze sukladno zahtjevima utvrđenim u tenderskoj dokumentaciji što dovodi do zaključka da je isti postupio u skladu sa člankom 54. stavak (10), a u svezi sa člankom 57. stavak (1) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da su žalbeni navodi pod 1., 2. i 3. **osnovani**.

Žalitelj u žalbenom navodu označenom pod **4.** ukazuje da dostavljeni certifikat EN 10204-3.1 za ponuđeni ekvivalenti proizvod LM249747NW-90167 ASSEMBLY TIMKEN USA potpuno valjan, originalan i preveden kod ovlaštenog sudskog tumača iz kojeg je vidljivo da se odnosi na grupu ležaja 22317EMW33W800C4 u procesu proizvodnje, assembly batch (montažna serija-službeni prijevod) serijskog broja 0010327893, 31 komplet, dakle broj 0010327893 ne predstavlja serijski broj konkretnog ležaja koji je dostavljen kao uzorak, već kompletnu montažnu seriju ležajeva 22317EMW33W800C4 . Ležaj serijskog broja 0011235778 koji je dostavljen kao uzorak, je dio te montažne serije ležaja za koji je izdat predmetni certifikat.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju ističe da je žalbeni navod pod 4. neosnovan jer je na stranici 13 jasno navedeno da certifikat mora imati navedeni serijski broj ležaja, a na dostavljenom certifikatu je dostavljen montažni broj ležaja, a što nije u skladu sa odredbom iz tenderske dokumentacije.

Ovo tijelo je utvrdilo, a kako je već gore navedeno, da je žalitelj u svojoj ponudi na stranici 158 dostavio Certificate of Inspection 3.1, a na stranici 159 Certifikat o inspekciji 3.1 (ovjereni prijevod od stalnog sudskog tumača za engleski jezik) za broj dijela: 22317EMW33W800C4, tip ležaja: sferni valjkasti ležaj, montažna serija: 0010327893, 31 set sa kemijskim sastavom i komponentama unutrašnji/konus, vanjski/kupa, valjci, te mehanička svojstva (tvrdoća) sa kemijskim sastavom i komponentama unutrašnji/konus, vanjski/kupa, valjci. Ovaj certifikat je u skladu sa EN 10204-3.1.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo zaključuje da je žalitelj dostavljenim certifikatom EN 10204-3.1 dokazao da se u istom navodi serijski broj ponuđenog ekvivalentnog ležaja 22317EMW33W800C4, te su stoga proizvoljni navodi ugovornog tijela da se u dostavljenom certifikatu ne navodi serijski broj ponuđenog ekvivalenta ležaja jer utvrđeno činjenično stanje temeljem uvida u Certifikat o inspekciji (stranice 158 i 159 ponude), kao i Izjava proizvođača ponuđenog ležaja (dostavljeno uz žalbu) upućuje na nesporne činjenice da je žalitelj u svojoj ponudi dostavio certifikat za ponuđeni ležaj iz kojeg je vidljiv naziv proizvođača, puna oznaka ležaja za koje se vrši mjerenje, serijski broj, datum izdavanja certifikata koji nije stariji od šest mjeseci računajući od krajnjeg roka za podnošenje ponuda, ime i prezime ovlaštene osobe koja ga izdaje zajedno sa njenim vlastoručnim potpisom i kao takav je sastavni dio ponude ponuditelja, što nesporno dovodi do zaključka da je žalitelj postupio u skladu sa točkom 6.1.1. tenderske dokumentacije i člankom 57. stavak (1) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je žalbeni navodi pod 4. **osnovan**.

Sukladno svemu navedenom, ovo tijelo je nesporno utvrdilo da je ugovorno tijelo učinilo takve propuste koji osporavano rješenje čine nezakonitim uslijed čega je isto poništeno i predmet vraćen ugovornom tijelu, kao prvostupanjskom tijelu, na ponovni postupak.

U ponovnom postupku, ugovorno tijelo će postupiti u skladu sa stavovima ovog tijela iznesenim u ovom rješenju i okončati postupak u skladu sa odredbama ZJN.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i člankom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) ZJN i članka 230. stavak (2) ZUP-a ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.

Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
mr.sci.iur. Amar Hadžiomerović

Dostaviti:
- RIFAMM d.o.o. Tuzla
- Rudnik mrkog uglja Banovići d.d. Banovići
- evidencija
- a/a